

français	فرنسي
C'est à moi, ça !	هذا لي، أنا
Dans la jungle, terrible jungle...	في الأدغال، الأدغال الرهيبة
Une grenouille trouve un œuf !	عثرت ضفدعة على بيضة
« Ah ! Ah ! C'est à moi, ça ! »	أه ! أه ! إنها لي، هذه
Psss... Psss... Psss...	بس... بس... بس...
« C'est à moi, ça ! » dit le serpent.	"إنها لي، هذه!" يقول الثعبان
Tut ! Tut ! Tut !	تيت ! تيت ! تيت !
« C'est à moi, ça ! » dit l'aigle.	"إنها لي، هذه!" يقول النسور
Hum ! Hum !	هامم ! هامم
« C'est à moi, ça ! » dit le varan.	"إنها لي، هذه" يقول التنين
« Non, à moi ! » dit l'aigle. « Non à moi ! » dit le varan.	"لا، إنها لي!" يقول النسور "لا، إنها لي" يقول التنين
Mais dans la dispute, l'œuf leur échappe.	لكن أثناء المشاجرة تفلت منهم البيضة
Et tombe	وتسقط
Sur la tête d'un éléphant	على رأس فيل
« Aïe ! » dit l'éléphant	"أي!" يصيح الفيل
qui a maintenant une bosse sur la tête.	وهو مصاب الآن بكدمة على الرأس
« C'est à qui, ça ? » demande l'éléphant.	لمن هذه؟" يسأل الفيل"
« Heu... »	"إيه..."
« Heu... »	"إيه..."
« Heu... »	"إيه..."
« Heu... »	"إيه..."
« C'est à lui ! »!	"إنها له"
« Non, C'est à lui ! »	"لا، إنها له"
« Non, C'est à lui ! »	"لا، إنها له"
« A moi ? »	"هي لي؟"
« Alors, je te le rends ! » dit l'éléphant.	"إذن، سأردها إليك!" يقول الفيل"
« C'est pas juste ! »	"هذا ليس عدلاً!"
« Hein ? »	"هاه!"
« Zut ! »	"تبا!"
« Ah ! Ah ! C'est enfin à moi, ça ! » dit la grenouille.	"أه ! أه ! إنها أخيراً لي" تقول الضفدعة
Mais, à ce moment-là, l'œuf se brise...	لكن، في تلك اللحظة، تنكسر البيضة
et il en sort... un crocodile !	ويخرج منها... تمساح!
Qui en voyant la grenouille, dit : « C'est à moi, ça ! »	وهو يقول، حين رأى الضفدعة: "إنها لي، هذه"